

# Newsletter

April ~ June 2014



HKCBA LTD

<http://www.hkcba.org>

Member of World Bridge Federation

Member of Pacific Asia Bridge Federation

Member of Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China

# 目 錄

## Table of Contents

	Page
Minutes of the 9th Council Meeting. 2013/14.....	3
Minutes of the 10th Council Meeting. 2013/14.....	5
Minutes of the 1st Council Meeting. 2014/15.....	7
多打擠牌 Play Squeeze More.....	9
有套要叫套 Bid Your Suit.....	12
高手的《積極》叫牌 Experts' Aggressive Bidding.....	15
《積極》叫牌才能贏 Only Aggressive Bidding Can Win.....	22
Schedule for 2014 (Apr to May).....	30

## 9th Council Meeting Minutes

Date: December 23, 2013 (Monday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN, HK

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Leo Cheung – Vice President (LC)

Christopher Leung – Treasurer (CL)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Council members:

Arthur Lau (AL)

CC Wong (CC)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

KF Mak (KF)

Ronald Hui (RH)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Item	Content	When	Action
1	Adopt minutes of last meeting.		
2	Matters raised in last meeting (by minutes order): a) PC to remind WC Li to submit the captain's report for the 2013 World Senior Team Championship latest by end of January 2014 otherwise the whole team will be penalized. Besides, KF also need to submit the captain's report for Wuhan Youth Championships by late January 2014. b) PC to prepare the commitment/declaration letters for the Asia Cup Open Team Trial.		PC, KF  PC
3	<u>Financial Affairs:</u>		
3i	The latest bank balance is around HKD804,000.		
4	<u>Internal Affairs:</u>		
4i	Progress Update: HKCBA website revamp: AL and the working		

	committee has reviewed the draft design and it looks fine.		
4ii	Asia Cup Trials: Ladies, Youth and Senior team trials will be held in March. TL will post the announcement for registration; registration deadline will be mid Feb.		TL
4iii	Intercity: will be held on July 30 to August 3 at Regal Hong Kong Hotel. Total estimated expenses will be around HKD1million. We will need to raise another HKD600K sponsorship. Tentatively LCSD has agreed to provide HKD200K subsidy, HKD100K from JPMorgan and HSBC (TBC), and HKD 50K from DBS (TBC). For celebrity, Mr. Ashley Lung will help to check if Mr. Chan Shing Sau could sponsor HKD100K. For Inter-Professional event, it will be organized by LC. There won't be additional budget for catering etc so it needs to breakeven from the registration fee.		
5	<u>External Affairs:</u>		
5i	8 of the HK Youth players will participate in the 吉林 invitational team from December 30 to January 2. U25 youth players include XL, Zia Wai, Tony Yip and Leo Lam. U20 youth players include Mark Ng, Francis Chan, Louis Tam and Oscar Chan.		
5ii	DZ, WK, LC, TL and Baron Ng were invited to participate in the Xiamen Bridge Tournament and were qualified for quarter final (8 out of 40 teams). They lose in quarter final and entered into the Swiss Team and ranked 4th.		
6	<u>A.O.B.</u>		
6i	Trial arrangement for APBF: Will try to arrange the qualifying stage earlier in November / December going forward (depending on the availability of venues) so that the winning teams can have more time to prepare for the real match.		
	The next council meeting will be held on January 23, 2014.		

## 10th Council Meeting Minutes

Date: January 23, 2014 (Thursday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN, HK

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Leo Cheung – Vice President (LC)

Christopher Leung – Treasurer (CL)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Council members:

CC Wong (CC)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

KF Mak (KF)

Ronald Hui (RH)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Apologizes:

Council members:

Arthur Lau (AL)

Item	Content	When	Action
1	Adopt minutes of last meeting.		
2	Matters raised in last meeting (by minutes order): c) PC to remind WC Li to submit the captain's report for the 2013 World Senior Team Championship latest by end of January 2014 otherwise the whole team will be penalized. Besides, KF also need to submit the captain's report for Wuhan Youth Championships by late January 2014. d) Asia Cup Trials: Ladies, Youth and Senior team trials will be held in March. AL to confirm the trial dates for TL to post the announcement for registration; registration deadline will be mid Feb.		KF, WC Li  AL, TL
3	<u>Financial Affairs:</u>		

3i	The latest bank balance is around HKD620K. Paid HKD170K deposit for hotel reservation for 2014 Intercity.		
4	<u>Internal Affairs:</u>		
4i	HKCBA website revamp: Now at programming stage, will be available for data testing around Feb – Mar 2014. AL to ask Martin Poon to provide written progress for the next meeting.		AL
4ii	Intercity: Max HKD250K sponsorship from LCSD. DZ has verbal confirmation from Catherine Leung of JPMorgan to sponsor HKD100K, HKD100L from Mr. Gui and HKD50K from DBS. Other TBC. LC to check with 吉林 Mr. Kam whether he is interested to be a title sponsor for our side event.		LC
4iii	AGM announcement: PC to post the announcement on website at least 3 weeks prior to AGM on Feb 25.		PC
5	<u>External Affairs:</u>		
5i	2014 Asia Cup: Venue will be Jin Hua, Zhe Jiang Province. Dates are from June 12 – 22, 2014. Max 2 teams for Senior representation. For Youth trial registration each team must consist of at least 4-6 players, while for Senior and Ladies each team must consist of 6 players.		
5ii	Pakistan Day International Bridge Tournament: to be held in Karachi from March 21 – 23, 2014 at the Pearl Continental Hotel, Karachi. TL to post the details on HKCBA website.		TL
6	<u>A.O.B.</u> Nil  The next council meeting will be held on February 25, 2014.		

## 1st Council Meeting Minutes

Date: February 25, 2014 (Tuesday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN, HK

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Leo Cheung – Vice President (LC)

Council members:

Arthur Lau (AL)

CC Wong (CC)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

Ronald Hui (RH)

WK Lai (WK)

Apologizes:

Officers:

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Christopher Leung – Treasurer (CL)

Council members:

KF Mak (KF)

Tony Lau (TL)

Item	Content	When	Action
1	Adopt minutes of last meeting.		
2	Matters raised in last meeting (by minutes order): e) PC to remind WC Li to submit the captain's report for the 2013 World Senior Team Championship latest by end of January 2014 otherwise the whole team will be penalized. Besides, KF also need to submit the captain's report for Wuhan Youth Championships by late January 2014. f) WK to remind Martin Poon to provide company name at website invoice g) LC to approach HK Airline for youth team sponsorship		KF, WC Li  WK  LC

3	<p><u>Financial Affairs:</u> The latest bank balance is around HKD729K.</p>		
4	<p><u>Internal Affairs:</u></p>		
4i	<p>HKCBA website revamp: Website should contain both traditional Chinese and simplified Chinese.</p>		
4ii	<p>Intercity update: Both HSBC and DBS not yet confirm 50K sponsorship each. Bell Tam confirmed 20K, Recruit confirmed 30K and DZ 30K</p>		
4iii	<p>Asia Cup: Council endorsed representatives to Asia Cup except girl's team. Council confirmed that will pay registration fee for HK teams but no addition sponsorship will be provided to NPC or team.</p>		
4iv	<p>KF will propose at next council meeting the sponsorship scheme for youth and girl's teams</p>		KF
4v	<p>Edward Chok Swiss Team will be held on April 6, Triangular Interport Trial will be held on April 12-13 tentatively. Senior Bowl will be held on May 31.</p>		
4vi	<p>RH will check the possibility to hold Triangular Interport Trial at Fukien Club.</p>		RH
4vii	<p>RH will check the details of the TD Seminar in Bangkok and update Council members.</p>		RH
5	<p><u>A.O.B.</u></p>		
	<p>Nil</p>		
	<p>The next council meeting will be held on March 26, 2014.</p>		

# 多打擠牌

## Play Squeeze More

我們很多普通牌手，習慣飛牌，不太考慮擠牌。高手打牌，能有擠牌機會，他不會考慮飛牌。2014年3月中，香港聯賽中有一副牌：

Many ordinary bridge players like to finesse habitually and do not consider to squeeze much. For experts, if they have a chance to squeeze, they would not consider finesse. In March 2014, the following board appeared in the Open League:

# 11	♠ K Q 6 5 2
S/Nil	♥ J 9 4
	♦ J 7 5
	♣ Q 3
	♠ A T 4 3
	♥ Q T
	♦ A K 8
	♣ K T 5 4

有26桌的南北選手都叫到正常的4♠合約，如果大牌位置不好，例如♦Q109在東家，首引♦6，是不是很難打。但因為實際♦Q在西，所以大部分南家都取到10墩牌，也有2桌叫到3NT，在首引♥7後，都只取到8墩牌。實際上，打成3NT，也在乎東西牌的分配，東西的♥如果是4-4，就沒有問題，如果是5-3，只要持5張♥的人（無論東或西），同時持有♦Q，你就打成了。實際西還爭叫過♥，你不能考慮♥是4-4分配這一情況，當然你還要判斷他的♦是幾張。就這副牌而言，你從第2墩到第6墩，打5輪♠，西就被擠，因為他不能墊♥，又要保護♦剩最後7張牌時，你要判斷西的牌是

The North and South players at 26 tables bid the normal contract of 4♠. If the honor cards are placed unfavourably, e.g., ♦Q109 are with East, the contract cannot be easily made on the 1<sup>st</sup> lead of the ♦6, . In reality, the ♦Q was with West and so most Souths could win 10 tricks. 2 tables reached 3NT. On the 1<sup>st</sup> lead of the ♥7, only 8 tricks were won. In reality, to make 3NT is dependent on the distribution of the cards in East and West. If the distribution of ♥s in East and West is 4-4, 3NT can be made. If it is 5-3, and if the one who holds 5 times ♥ (no matter East or West) is also holding the ♦Q, you can also make 3NT. In reality, West has competed in ♥, and so you cannot consider the possibility of the ♥ being 4-4. Of course, you need to judge also the number of ♦s that West holds. For this board, if you play 5 rounds of

♠ from trick 2 to 6, West will be squeezed because he cannot discard the ♥, and has to protect the remaining ♦. You have to judge whether West's remaining 7 cards are:

# 11	
S/Nil	
♠ --	
♥ A K xx	
♦ Q xx	
♣ --	

還是 or

# 11	
S/Nil	
♠ --	
♥ A K xx	
♦ Q x	
♣ x	

也即他留 2 張♦還是 3 張♦，至於♣是不是♣A 已不重要，他可能從墊牌中知道他同伴有♣A。但他一定要有♦Q，你才能擠住他。就像飛牌一樣，你要飛的 K，一定在 A 前面才行。你的最後 7 張牌是

That is, whether he has 2 or 3 remaining cards in ♦. As for ♣, whether he has the ♣A or not is no longer important. West can ascertain whether his partner has the ♣A from his partner's discards. However, he must have the ♦Q before you can execute a squeeze on him. It is similar to a squeeze. If you want to finesse the King, the King must be behind the Ace. Your last 7 cards are:

# 11	♠ --
S/Nil	♥ J 9
	♦ J 7 5
	♣ Q 3
	♠ --
	♥ Q
	♦ A K 8
	♣ K T 5

這副牌沒有牌可飛，所以不打擠牌的人，只好出♣，想騙 1 墩，這是不現實的。你要根據西的墊牌，普通選手多數會留 3 張♦，你這時送出♥，西取到 4 墩♥後，最後 3 墩♦是你

的，完成定約。如果你判斷西留 2 張♦，你出♦A，♦K，這時♦Q應聲而落，（我們假定西有♦Q）。♦J是你的第 9 墩。實際 4 家牌是：

For this board, there is no card for finessing. Those who do not play squeeze, they can only play a ♣, and hope to steal a trick. This is unrealistic. Based on West's discards, ordinary players will likely retain 3 cards in ♦. Now, you give a ♥. After West has won his 4 ♥tricks, the last 3 ♦ tricks are yours and you can make the contract. If you judge that West has retained 2 cards in ♦, you will play the ♦A and♦K and drop the ♦Q (We have assumed that West has the ♦Q). The ♦J will become your 9<sup>th</sup> trick. In reality, the 4 hands are:

# 11	♠ K Q 6 5 2	
S/Nil	♥ J 9 4	
	♦ J 7 5	
	♣ Q 3	
♠ 8		♠ J 9 7
♥ A K 8 7 2		♥ 6 5 3
♦ Q 9 4 2		♦ T 6 3
♣ J 8 7		♣ A 9 6 2
	♠ A T 4 3	
	♥ Q T	
	♦ A K 8	
	♣ K T 5 4	

有時，東西方的牌分配不好，例如：

Sometimes, the distribution of cards in East and West is not good, e.g.,

# 11	♠ K Q 6 5 2	
S/Nil	♥ J 9 4	
	♦ J 7 5	
	♣ Q 3	
♠ J 9 7		♠ 8
♥ 6 5 3		♥ A K 8 7 2
♦ 6 3 2		♦ Q T 9 4
♣ A J 8 7		♣ 9 6 2
	♠ A T 4 3	
	♥ Q T	
	♦ A K 8	
	♣ K T 5 4	

首引♥，3NT 較容易成約。但首引♦時，完成 4♠就較困難。

If the 1<sup>st</sup> lead is a ♥, 3NT can be made more easily. When the 1<sup>st</sup> lead is a ♦, it is more difficult to make 4♠.

# 有套要叫套

## Bid Your Suit

我們知道，橋牌比賽是講贏墩的，有套配合時，贏墩才會多。所以在低階時，如果你有套，應該盡早叫出自己的套。如果有 2 套牌，能有叫 2 套牌的叫品最好，否則也要盡早叫出自己 2 套牌。請看這裡所介紹的 2 副牌，出現在 2014 年 3 月波蘭全國超級聯賽決賽中。

We all know that winning tricks are important in bridge competitions. When there is a fit, you will have more winning tricks. Therefore, if you have a suit, you should try to bid the suit at low level. If you have 2 suits, it is better for you to use a bid that can show the 2 suits. Let us see two examples below, which appeared in the Poland's National Premier League Final held in March 2014.

Board 22

假定你是南，持

Suppose you are South, holding:

# 22	
E/EW	
	♠ A Q T 8
	♥ --
	♦ 7
	♣ A K J 9 7 6 4 3

上家開叫 1♥，你叫什麼？有一桌的南，真的叫加倍，也許表示有開叫點力，4 張另一高花套，但是橋牌有各種可能，同伴沒有 4 張♠，恰有 5 張♥，他認為和同伴不配，根本不可能想到你還有 8 張♣，於是加倍 1♥成為最終合約。結果下一。

Your RHO opened 1♥, what would you bid? The South at one table doubled, perhaps to show an opening hand with 4 cards in the other major. However, bridge has different possibilities. Partner may not have 4 times ♠, but 5 times ♥, . North considered that his hand did not match with South's and he did not expect that South had 8 times ♣. So he passed the double of 1♥ which became the final contract, down 1.

再看另一桌，叫牌是

Let us see the other table. The bidding was:

W	N	E	S
		1♥	2♣
Pass	2♥	3♦	3♠
Pass	3NT	Pass	6♣
Pass	7♣	Pass	Pass
Pass			

南先叫自己最長套♣，當然最差是同伴拿 4333 牌型，有♠Kxxx,只有 3 分牌，Pass 你 2♣，但橋牌沒有十全十美的叫品，這次同伴拿到好牌，扣叫 2♥，結果叫到大滿貫。任何首引，7♣是鐵牌。贏 15IMP。

South first overcalled his long suit ♣, . Of course, the worst case is the shape of our partner's hand is 4333, with ♠Kxxx, and 3 points. He would pass your 2♣. However, there is no perfect bid in bridge. This time, partner held a good hand and he cuebid 2♥, the result was the bidding of a grand slam. With whatever lead, 7♣ was cold, won 15 IMPs.

# 22	♠ K	
E/EW	♥ A T 9 8 5	
	♦ A J 9 4	
	♣ Q T 5	
♠ J 9 7 5 4 3 2		♠ 6
♥ J 4		♥ K Q 7 6 3 2
♦ 8 2		♦ K Q T 6 5 3
♣ 8 2		♣ --
	♠ A Q T 8	
	♥ --	
	♦ 7	
	♣ A K J 9 7 6 4 3	

再看另一副牌，假定你是西，持

Let us see another board. Suppose you are West, holding:

# 14
E/Nil
♠ K J 9 8 4 2
♥ Q J 5
♦ A J T 3
♣ --

同伴開叫 15 – 17 的 1NT，你轉移叫 2♥，同伴 2♠，下面你應該把♦套叫出來，你不知道同伴確切的牌型，只要♣套沒有重複牌力，滿貫是很有希望的。但他只認定♠套，於是開始扣叫，實際叫牌是

Partner opened a 15 – 17 1NT, you made a transfer bid of 2♥, and partner bid 2♠, . You should then bid your ♦ suit. You do not know your partner's exact shape. If there is no duplicate value in the ♣ suit, slam is possible. However, West just treated ♠ as the only possible trump suit and he began to cuebid. The actual bidding was:

W	N	E	S
		1NT	Pass
2♥	Pass	2♠	Pass
4♣	Pass	4♦	Pass
5♣	Pass	5NT	Pass
6♥	Pass	7♠	A.P.

這裡西認為 4♦ 是套還是扣叫，看來一心只想以♠為將牌的西，只會認為是扣叫。要打成 7♠，希望同伴有♠A, ♠Q, ♥A, ♥K, ♦K, ♦Q 但這已超出開叫 1NT 的牌力。

Whether the West here would consider 4♦ was a bid of suit or cuebid. As West has determined to set ♠ as trump, he would only treat 4♦ as a cuebid. If you want to make 7♠, you hope that partner have the ♠A, ♠Q, ♥A, ♥K, ♦K and ♦Q. This has already exceeded the strength of opening of 1NT.

結果只有 6 墩♠, 5 墩♦, 1 墩♥, 因為飛♥K 失敗, 下一。

The result was only 6 tricks in ♠, 5 tricks in ♦, 1 trick in ♥ as the finesse for ♥K failed, down 1.

另一桌叫牌, 因為他們開叫 1NT 是小無將, 所以開叫 1♣

Let us see the bidding at another table. As they opened a mini-1NT, East opened 1♣.

W	N	E	S
		1♣	Pass
1♥	Pass	1♠	Pass
2♣	Pass	2♦	Pass
4♣	Pass	4♦	Pass
4♠	Pass	4NT	Pass
5♥	Pass	7♦	A.P.

西將 2 套都叫出來, 1♥是♠套, 2♣是♦套, 4♦確定將牌, 很容易叫到 7♦。

West bid his 2 suits. 1♥was ♠ suit, 2♣ was ♦, and 4♦ established the trump suit. They reached 7♦ easily.

# 14	♠ 6 5 3		
E/Nil	♥ 9 8 7 3		
	♦ 9 6		
	♣ K 9 8 5		
♠ K J 9 8 4 2		♠ A Q	
♥ Q J 5		♥ A 4	
♦ A J T 3		♦ K Q 8 7 3	
♣ --		♣ J T 7 2	
	♠ T 7		
	♥ K T 6 2		
	♦ 5 2		
	♣ A Q 6 4 3		

# 高手的《積極》叫牌

## Experts' Aggressive Bidding

我這裡舉的是保加利亞全國選拔賽半決賽的牌例，（決賽要下個月即4月舉行），保加利亞是橋牌強國，所以牌例有一定代表性。

I am going to use some of the examples from the semi-final competition of the National Trial of Bulgaria ( the final competition will be held in April 2014). As Bulgaria is one of the countries strong in playing bridge, the examples have representative value.

(1) Board 20

你是北，持 You are North, holding:

# 20	♠ Q 8 7 4
W/ALL	♥ T 8 7
	♦ T
	♣ T 8 7 6 2

聽到叫牌 Your heard the bidding:

W	N	E	S
1♦	Pass	2♠	Dbl
3♦	?		

這裡 2♠ 表示邀請 3NT，Weak ♣+♦（♦更長）

你會自由叫你的套 3♠嗎？我想很多人會叫 Pass，但實際叫牌是：

Here, 2♠ shows invite to 3NT. Weak ♣+♦（♦ longer）

Would your make a free bid of 3♠? I think many people would Pass. However, the actual bidding was:

W	N	E	S
1♦	Pass	2♠	Dbl
3♦	3♠	4♦	4♥
Pass	Pass	5♦	Dbl
Pass	Pass	Pass	

講分的人會叫嗎？北的積極叫牌，讓南叫到可以打成的 4♥，因為你♠上的牌力，對他有

幫助。東判斷正確，叫 5♦犧牲，結果下 2，輸 500 分。

For those who only count points, would they bid? North's aggressive bid enabled South to bid the makeable 4♥.because your strength in ♠ could help him. East judged correctly and sacrificed with 5♦, down 2 and lost 500.

另一桌叫牌 The bidding at the other table:

W	N	E	S
1♦	Pass	1NT	2♥
Pass	?		

如果北是積極叫牌者會叫 3♥，因為單張♦有將吃價值，可以得到贏墩，實際叫牌是全 Pass。結果 2♥+2.仍輸 8IMP.

If North was an aggressive bidder, he would have bid 3♥, as he had a singleton ♦ and ruffing value to win tricks. North in reality passed. The result was 2♥+2, still lost 8 IMPs.

我不知我們隊友願不願意拿 2 分牌加叫 3♥。（有支持及將吃贏墩）. 4 家牌是：

I don't know whether our teammates are wiling to raise to 3♥ with 2 HCPs (with support and ruffing value to win tricks) . The 4 hands were:

# 20	♠ Q 8 7 4	
W/ALL	♥ T 8 7	
	♦ T	
	♣ T 8 7 6 2	
♠ K J 2		♠ 5 3
♥ K 9 4		♥ J
♦ K Q 4 3		♦ J 9 8 7 6 5
♣ Q 4 3		♣ A J 9 5
	♠ A T 9 6	
	♥ A Q 6 5 3 2	
	♦ A 2	
	♣ K	

(2) Board 23

# 23	♠ A J 3
S/ALL	♥ J 6 5
	♦ K T 7 5 4
	♣ Q 5

你是北，持上列 11 分牌，叫牌

You are North, holding the above 11-HCP hand. The bidding:

W	N	E	S
			1♦
Pass	?		

你叫什麼？你的同伴不是 10 分也可開叫的嗎！你能叫 3NT 嗎？實際叫牌正是：

What will you bid? Your partner would not open with 10 HCPs only! Would you bid 3NT?

The actual bidding was:

W	N	E	S
			1♦
Pass	3NT	Dbl	Pass
Pass	Pass		

北的過於積極叫牌，能打成嗎？我想多數人大概叫 2NT，邀請而已，或者我們從防守的角度，來看看莊家如何取到 9 墩牌：

Will North's overly aggressive contract be made? I think most people would just bid 2NT to invite. Perhaps, let us see how the declarer can make 9 tricks from the angle of the defending side.

首引♥K，同伴墊♦2，你看到明手的牌，如何繼續？

First lead the ♥K, partner discards the ♦2, You see the Dummy's hand. How would you continue?

# 23	
S/ALL	
	♠ K 6 5 2
	♥ A K T 9 7 2
	♦ --
	♣ 9 7 3
♠ T 9	
♥ Q 8 4 3	
♦ A 8	
♣ K J T 8 2	

首先，莊家沒有♥檔張。都敢叫 3NT，不可謂不積極。其次，你沒有必要加倍，也是太積極。現在你只有希望同伴在低花上有一進手張，否則沒有防守可言。所以你不能出♥，太明顯你將送給莊家 2 墩牌，你也不能出♣，明手的♣，使你相信要損失時效，所以只有出♠，因為一般莊家沒有 4 張♠（直接叫 3NT 多半沒有高花套），同伴就有 4 張♠，就算 4 張是 8743，出♠也是最佳，因為同伴一進手（沒有進手，3NT 是鐵牌），回一♠，你就可能有 5 墩牌。

Firstly, the declarer does not have any ♥ stopper but he dared to bid 3NT. It is undeniable that he is very aggressive. Secondly, there is not need for you to double. You are also too aggressive. Now, you hope that partner has an entry in the minor else you cannot defend. So, you cannot play a ♥, again as it will obviously give 2 tricks to the declarer. You cannot play a ♣, as Dummy's ♣s tell you that you will lose in the time race. So, you can only play a ♠, as the declarer does not have 4 times ♠ (a direct bid 3NT usually indicates no 4 cards in a major suit). Partner should have 4 cards in ♠, . Even if his 4 cards are 8743, playing a ♠ is still the best. It is because once partner has gained entry (if he cannot gain entry, then 3NT is cold) and return a ♠, then you will possibly have 5 tricks.

# 23	♠ A J 3	
S/ALL	♥ J 6 5	
	♦ K T 7 5 4	
	♣ Q 5	
♠ Q 8 7 4		♠ K 6 5 2
♥ --		♥ A K T 9 7 2
♦ Q J 9 6 3 2		♦ --
♣ A 6 4		♣ 9 7 3
	♠ T 9	
	♥ Q 8 4 3	
	♦ A 8	
	♣ K J T 8 2	

莊家有 2 墩♠，4 墩♣，2 墩♦。正常並不太難的防守，莊家只有 8 墩。不可思議的是東第 2 墩出♥A，結果 3NT 被做成。  
這樣的防守，難怪北叫牌如此積極啦。

Then the declarer will only have 2 tricks in ♠, 4 tricks in ♣ and 2 tricks in ♦. With normal defence which is not too difficult, the declarer will only have 8 tricks. However, it was incredible that East continued to play the ♥A at trick 2. The result was 3NT made.

With such defence, it was no wonder that North would bid so aggressively.

(3) Board 35

你是東，持 You are East, holding:

# 35	
S/EW	
	♠ A K 8
	♥ J T 7 3
	♦ --
	♣ A Q T 8 7 4

叫牌：The bidding:

W	N	E	S
			Pass
1NT	3♦	Dbl	Pass
4♥	Pass	?	

你叫什麼？懶惰一點，叫 6♥。進取一點，扣叫 5♦，看看♦上的牌力有沒有重複。實際叫牌是：

What would you bid? If you are lazy, you bid 6♥. If you are more aggressive, you cuebid 5♦ to see if there is any duplication of value in ♦. The actual bidding was:

	N	E	S
			Pass
1NT	3♦	Dbl	Pass
4♥	Pass	5♦	Pass
6♣	Pass	7♥	Pass
Pass	Pass		

另一桌叫牌 The bidding at the other table:

	N	E	S
			Pass
1NT	3♦	Dbl	Pass
4♥	Pass	6♥	Pass
Pass	Pass		

照牌的分配，可以取到 3 墩♠，6 墩♣，5 墩將牌，還沒有計算將吃♦的贏墩。聯手是 31 分，沒有到書本規定的 37 分。但可以取到 14 墩以上的牌。

Based on the distribution of cards, you can win 3 tricks in ♠, 6 tricks in ♣, and 5 tricks in the trump suit, even without counting the winning tricks for ruffing ♦.

The joint HCPs are 31, not 37 HCPs as mentioned in some bridge books. However, you can have 14+ winning tricks.

#35	♠ 9 7 5	
S/EW	♥ 4	
	♦ A Q 9 8 7 4 3	
	♣ 6 2	
♠ Q 2		♠ A K J
♥ A K Q 8 6		♥ J T 7 3
♦ J T 5		♦ --
♣ K J 5		♣ A Q T 8 7 4
	♠ T 8 6 4 3	
	♥ 9 5 2	
	♦ K 6 2	
	♣ 9 3	

(4) Board 7

#7
S/Both
♠ A J 7 3 2
♥ A 5 2
♦ K Q 5
♣ A 5

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
			<b>Pass</b>
1♣	2NT	3♦	Pass
3♠	Pass	4♠	Pass
?			

2NT 是 ♣ 套，同伴有 ♦ 套，你牌的贏墩能力很好，值得試探，實際叫牌：

2NT shows the ♣ suit. Partner has the ♦ suit and your hand has good winning potential and so it is worth investigating for a slam. The actual bidding was:

W	N	E	S
			<b>Pass</b>
1♣	2NT	3♦	Pass
3♠	Pass	4♠	Pass
4NT	Pass	5♣	Dbl
Rdb	Pass	6♥	Pass
6♠	Pass	Pass	Pass

看了明手的牌，或者♦A對位，或者猜對♥Q，就有12墩牌。

After seeing the Dummy's hand, if the ♦A is on side or you guess the ♥Q right, then you will have 12 tricks.

另一桌叫牌 The bidding at the other table:

W	N	E	S
			<b>Pass</b>
1♣	3♣	Dbl	Pass
3♠	Pass	4♠	Pass
Pass	Pass		

#7	♠ 5	
S/Both	♥ Q 8 6	
	♦ A T	
	♣ Q J T 9 8 4 3	
♠ A J 7 3 2		♠ K Q 6
♥ A 5 2		♥ K J T 7
♦ K Q 5		♦ 9 8 7 6 3
♣ A 5		♣ 2
	♠ T 9 8 4	
	♥ 9 4 3	
	♦ J 4 2	
	♣ K 7 6	

叫到6♠，贏13IMP。因為打牌不困難。

6♠ was reached and made, + 13 IMP.. It is because the play is not difficult.

# 《積極》叫牌才能贏

## Only Aggressive Bidding Can Win

多年來，贏得世界級大賽的，都是《積極》叫牌者，當然他們主打和防守技術都是一流。  
 In many years, those who won the World Class competitions were aggressive bid

2014 Gold Coast Congress 這個地區性的決賽，雖然不是世界級的，也要積極叫牌才能取得勝利。我們看他們幾副決賽牌例。

In the final competition 2014 Gold Coast Congress which was regional and not world class, only aggressive biddings could win. Let us see some of the boards as examples.

冠亞軍決賽對陣雙方是：China Nangang 中國南港（得過全國冠軍）和澳洲，新西蘭等高手組成的聯隊 McGANN 隊。

The teams competing for the Championship and 1<sup>st</sup> runner-up were: China Nangang (which had won the National Championship) and McGANN which was a team of experts from Australia and New Zealand.

決賽共打 48 副牌(4 x 12)，前 2 節南港隊以 55：34 領先，下面是第 3，4 節牌例  
 There were 48 boards in the final (4 x 12). After the 1<sup>st</sup> 2 sessions, China Nangang led by 55 : 34. The following was examples from the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> sessions.

Board 18

假定你是北，持 Suppose you are North, holding:

# 18	♠ A J
E/NS	♥ Q J 4 2
	♦ A J 9 6 2
	♣ A 9

叫牌 Bidding:

W	N	E	S
		2♠	Pass
3♣	Dbl	Pass	4♥
5♣	?		

2♠是4張♠ + 5張或以上♣的開叫牌力。5♣ 以後你叫什麼？同伴跳叫4♥，表示有點牌力或有牌型，所以積極叫牌應該是5♥。實際叫牌是：

2♠ was 4-card ♠ + 5+-card ♣ with opening strength. What would you bid after 5♣?

Partner made a jump bid of 4♥, indicating both strength and distribution. Therefore an aggressive bid should be 5♥. The actual bidding was:

W	N	E	S
		2♠	Pass
3♣	Dbl	Pass	4♥
5♣	Dbl	Pass	Pass
Pass			

雖是有局方，也許北不能判斷5♥能否打成，再看另一桌，如果你是西，持

Though North and South were vulnerable, North might not be able to judge whether 5♥ could be made. Let us see the other table. If you are West, holding:

# 18
E/NS
♠ 8
♥ T 6 3
♦ Q T 4
♣ Q J T 8 6 5

聽到叫牌 You heard the bidding:

W	N	E	S
		1♦	2♦
Pass	4♥	Pass	Pass
?			

你會叫牌嗎？算分的人，因為只有5分，多數不會叫，但實際叫牌是

Would you bid? For those persons who count high card points only, they would likely not bid as they have only 5 points. However, the actual bidding was:

W	N	E	S
		1♦	2♦
Pass	4♥	Pass	Pass
5♣	5♥	6♣	Dbl
Pass	6♥	Pass	Pass
Pass			

二桌的 5♣ 都叫得非常好，請看 4 家牌，任何首引 5♥ 是鐵牌。

The bids of 5♣ at both tables were very good. Let us see the 4 hands. 5♥ is cold on any lead.

# 18	♠ A J		
E/NS	♥ Q J 4 2		
	♦ A J 9 6 2		
	♣ A 9		
♠ 8		♠ Q 9 7 3	
♥ T 6 3		♥ A	
♦ Q T 4		♦ K 7 5	
♣ Q J T 8 6 5		♣ K 7 4 3 2	
	♠ K T 6 5 4 2		
	♥ K 9 8 7 5		
	♦ 8 3		
	♣ --		

再看主打 5♣ 的 McGANN 莊家，他打得非常好，首引 ♥，第 2 墩出小 ♠ 送給北，南如出 ♠ K，最後也一樣。莊家總可以將牌打成如下形狀

Let us see McGANN's declarer of 5♣. He played very well. The first lead was a ♥. He gave a small ♠ to North. If South won with the ♠ K, the result would still be the same, the declarer could still play till the shape was as follows:

# 18		
E/NS		
♦ Q T 4		♦ K 7 5
♣ 5		♣ 2

這時從明手出 ♦ 5，暗手 ♦ Q，結果一共輸 ♠，♣，♦ 各 1 墩，下 1。不知道莊家是如何判斷 ♦ J 在北家。

Now, the ♦ 5 was lead from Dummy, ♦ Q in the close hand. The result was a loss of 3 tricks: one in ♠, ♣ and ♦, down 1. I don't know how the declarer could judge that the ♦ J was with North.

至於 6♥ 是沒有的，但由東首攻，他能找到首引 ♠ 嗎？實戰首引 ♦，被做成。南港隊輸 16 IMP.

6♥ should not have been made. However, could East find the killing lead of a ♠? In reality, East lead a ♦, and the contract was made. Nangang lost 16 IMP.

Board 7

如果你是東，持 Suppose you are East, holding:

# 7	
S/ALL	
	♠ J 8
	♥ J
	♦ A J 8 7
	♣ 8 6 5 4 3 2

W	N	E	S
			1♥
Dbl	1♠	?	

積極一些，應該叫 2♣，甚至 3♣，但實際是不叫。

If aggressive, East should bid 2♣, or even 3♣. However, he actually passed.

W	N	E	S
			1♥
Dbl	1♠	Pass	2♥
Pass	3♥	3NT	4♥
Pass	Pass	Pass	

等第 2 輪再叫 3NT，表示 2 低花時，你同伴不會想到你有 6 張♣，只能坐失良機。

再看另一桌叫牌

East bid 3NT in the 2<sup>nd</sup> round, indicating 2 minors. West would not expect that East had 6-card ♣, and so the good opportunity was missed.

再看另一桌叫牌 Let us see the bidding of the other table:

W	N	E	S
			1♥
Dbl	2♦	3♣	3♥
Dbl	Pass	4♣	Pass
Pass	Pass		

2♦表示好牌，我想好牌的意思應該有♥支持。這桌東很積極，在 3 階自由叫 3♣，值得我們學習。請看 4 家牌

2♦ indicated a good hand. I think it should mean good support for ♥. The East at this table was aggressive and he made a free bid of 3♣, which was worth to be learnt. Let's see the 4 hands:

# 7	♠ A Q 9 6 5	
S/ALL	♥ K 7 6	
	♦ 9 6 4 2	
	♣ 7	
♠ T 7 3 2		♠ J 8
♥ 9 5		♥ J
♦ K Q 3		♦ A J 8 7
♣ A K Q T		♣ 8 6 5 4 3 2
	♠ K 4	
	♥ A Q T 8 4 3 2	
	♦ T 5	
	♣ J 9	

4♣和4♥都能打成，南港隊再輸 13IMP。

Both 4♣ and 4♥ could be made. China Nangang lost another 13 IMPs.

Board 12

你是南，持 You are South, holding:

# 12	
W/NS	
	♠ --
	♥ A Q J T 4
	♦ Q 2
	♣ Q J 9 6 5 4

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
2♦	Pass	2♥	3♣
Pass	3NT	Pass	4♥
Pass	5♥	Pass	?

2♦是多義

5♥是邀請，如講輸墩，只有4墩半，可以接受。如講分，只有10分，可能不叫，實際就是不叫。所以不要只考慮《分》，應該多考慮輸墩和贏墩。

2♦ is multi.

5♥ is invite. If you count losers, you have only 4.5 losers and you can accept the invitation. If you count points, you have only 10 points and so you can pass. In reality, South passed. So, you should not just consider points. You should consider more on losers and winners.

W	N	E	S
2♦	Pass	2♥	3♣
Pass	3NT	Pass	4♥
Pass	5♥	Pass	Pass
Pass			

另一桌叫牌 The bidding at the other table:

W	N	E	S
2♠	Pass	4♠	4NT
Pass	5NT	Dbl	6♣
Pass	6♦	Pass	6♥
Pass	PasS	Pass	

叫牌非常積極，運氣也好，♥K 對位，南港隊輸 13IMP。

The bidding was very aggressive and McGANN had luck. The ♥K was on side and Nangang lost 13 IMPs.

# 12	♠ Q 5 3	
W/NS	♥ 9 8 7 6	
	♦ A K 7 6	
	♣ K 8	
♠ A 9 8 6 4 2		♠ K J T 7
♥ 5 3 2		♥ K
♦ T		♦ J 9 8 5 3 2
♣ T 7 2		♣ A 3
	♠ --	
	♥ A Q J T 4	
	♦ Q 2	
	♣ Q J 9 6 5 4	

東西方不能判斷 6♥ 能否打成，否則應該叫 6♠ 啦。

Both East and West could not judge whether 6♥ could be made, else they would have bid 6♠.

Board 1

你是西，持

You are West, holding:

# 1
N/Nil
♠ K 9 8 6
♥ 6 5
♦ 7
♣ Q 9 8 5 4 3

叫牌： The bidding:

W	N	E	S
	1♥	Dbl	2♦
?			

講分的人，只有 5 分，不夠自由叫，也許不叫，最多叫 2♠。積極叫牌者，扣叫 2♥，表示♠配合，我希望只講分的人，能從中學到些什麼，畢竟他成功了。實際叫牌是

If you count HCPs, you have only 5 points and you do not have enough points to make a free bid and so you may not bid and just bid 2♠ at most. An aggressive bidder would cue bid 2♥ to show a fit in ♠. I hope that those who just count HCPs would learn from this example. In reality, he succeeded. The actual bidding was:

W	N	E	S
	1♥	Dbl	2♦
2♥	3♦	3♥	4♥
4♠	Pass	Pass	5♦
Pass	Pass	Dbl	Pass
Pass	Pass		

南港的南算是判斷正確，叫 5♦，由原來輸 420 改進到輸 100，但仍輸 11IMP。你看另桌叫牌：

The South of Nangang judged correctly and bid 5♦, and changed a loss of 420 to 100 but still lost 11 IMPs. Let see the bidding at the other table:

W	N	E	S
	1♥	Dbl	2♥
2♠	3♣	Dbl	3♦
Pass	4♥	Pass	Pass
Pass			

南港的東西方也許受分的影響，特別是西，沒有繼續再叫。

The East and West of Nangang, in particular West, might be affected by his points and did not continue to bid.

# 1	♠ 5 2	
N/Nil	♥ A Q J 8 2	
	♦ A J 9 6 3	
	♣ 6	
♠ K 9 8 6		♠ A Q J 3
♥ 6 5		♥ 7 4 3
♦ 7		♦ Q 2
♣ Q 9 8 5 4 3		♣ A K 7 2
	♠ T 7 4	
	♥ K T 9	
	♦ K T 8 5 4	
	♣ J T	

我想雙方配合不配合是最重要的，東的第 1 次 X，應該有♠套吧，第 2 次 X 應該是♣套了，2 套配合的牌，確實該叫 4♠或 5♣，總比讓對方打 4♥好。

I think matching is most important. East's 1<sup>st</sup> double indicated the ♠ suit. The 2<sup>nd</sup> double should indicate the ♣ suit. With double fits, one should bid 4♠ or 5♣, which is of course better than to let the opponents play 4♥.

# Schedule

# Apr – May 2014

2014		Event Name	Venue	Director
1	Tue	No Event	o	--- TBC ---
8	Tue	IMP Pairs (5-7)	Mariner Conference Room	Alan Mok
13	Sun	Edward Chok Swiss Team (1 & 2 - 10:00 to 18:00)	Mariner Main Hall	Jerome Cheung
15	Tue	Open Mixed Pairs	LRC	Jerome Cheung
22	Tue	Invitational Team (10)	Mariner Main Hall	Ben Lam
26	Sat	Open League-Quarter Final	Mariner Conference Room	Arthur Lau
27	Sun	Interport Trial #1	Mariner Main Hall	Kelvin Yim
29	Tue	IMP Pairs (6-7)	Mariner Conference Room	Alan Mok

MAY 2014		Event Name	Venue	Director
2	Fri	Quadruple Pairs (1)	Mariner Conference Room	--- TBC ---
3	Sat	Quadruple Pairs (2) & (3)	Mariner Conference Room	--- TBC ---
4	Sun	Interport Trial #2	Mariner Conference Room	Kelvin Yim
6	Tue	No Event - Buddha Birthday	o	--- TBC ---
10	Sat	Open League: Semi-Final	Mariner Conference Room	Arthur Lau
11	Sun	Open League: Final	Mariner Game Room	Arthur Lau
13	Tue	IMP Pairs (7-7)	Mariner Conference Room	--- TBC ---
16	Fri	Andre Quan Pairs (1)	Mariner Conference Room	--- TBC ---
20	Tue	Invitational Team (11)	Mariner Main Hall	Kelvin Yim
23	Fri	Andre Quan Pairs (2)	Mariner Conference Room	--- TBC ---
27	Tue	No Event	o	--- TBC ---
31	Sat	Senior Bowl	TBC	--- TBC ---